

**О типах «малых» ситуаций:  
дисконтинуативы и глагольные диминутивы<sup>1</sup>**

Илья Макаrchук,

Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», Москва

В языках мира распространены глагольные деривации со значением ослабленной реализации ситуации (см., например, [Audring et al. 2021]). Однако такие деривации неоднородны и выражают это значение совсем по-разному. В данном докладе мы обсудим два неопредельных подтипа таких дериваций, которые мы назвали **дисконтинуативами** и **глагольными диминутивами**.

Хорошие примеры первого подтипа, рассматриваемого нами, — чувашский показатель *-kala* (1) [Tatevosov 2006] и «уменьшающая» редупликация в маврикийском креоле (2) [Henri, Winterstein 2014]. Они обозначают ситуации, совершающиеся с перерывами, однако могут иметь и другие, смежные значения: ситуации, происходящей изредка, частичной ситуации, пониженной степени состояния — их мы подробно рассмотрим в докладе.

- (1) *vaš'a uj-a                suxala-kala-r-ě*  
В. поле-DA пахать-KALA-PFV-3SG  
'Вася **пахал** (одно и то же) поле **с перерывами**'.  
(2) *Zan kontan                sant-sante.*  
Ж. нравиться.SF петь-петь.LF  
'Жану нравится **напевать** (разные мелодии)'.

Исторически это показатели глагольной множественности.

В [Левитская 1976: 55] для чувашского *-kala* приводится разложение аналогичного показателя в азербайджанском [Севортян 1962: 349 и сл.] на «два элемента с учаща-тельным значением» *-ka* и *-la*. Аналогичную реконструкцию мы находим и в [СИГТЯ 1988: 439].

В маврикийском креоле мы находим параллельную конструкцию «увеличивающей» редупликации со значением итератива и аугментатива. Ф. Анри и Г. Винтерштейн сопоставляют «увеличивающую» редупликацию, как в (3), с «уменьшающей», как в (2), и показывают, что это редупликации, происходящие на разных уровнях грамматики: на синтаксическом и морфологическом соответственно.

- (3) *Zan kontan                sante sante.*  
Жан любить.SF петь.LF петь.LF  
'Жан любит **петь по-настоящему**'.

Так как исходно это показатели глагольной множественности, развившие через значение прерывистой, редкой ситуации другие значения ослабленной ситуации, мы их называем **дисконтинуативами**.

Примеры второго рассматриваемого нами подтипа — глаголы с суффиксами *-i/u/acchi*, *-in*, *-ett* и др. в итальянском (4) [Tovena 2011; Tovena 2015] и глаголы с суффиксом *-el* в немецком (5) [Grestenberger, Kallulli 2019]. Они имеют схожее с дисконтинуативами значение ситуации с малой интенсивностью и смежные с ними.

- (4) *Ha                        leggi-ucchi-ato                        il                        libro.*  
иметь.AUX.3SG читать-EVAL-PST.PTCP.M.SG DEF.ART.SG книга.M.SG  
'Он(а) **бегло просмотрел(а)** книгу'.

---

<sup>1</sup> Исследование осуществлено в рамках Программы фундаментальных исследований НИУ ВШЭ в 2022 году.

- (5) *Die Livia nerv-el-t (herum).*  
 DEF Л. нервировать-DIM-3SG.PRES (вокруг)  
 ‘Ливия порой **подбешивает**’.

При этом они представляют собой показатели диминутива с нулевым вербализатором [Grestenberger, Kallulli 2019]:

- (6) a. *fest-a* ‘вечеринка’ > *fest-icci(-)ol-a* ‘маленькая вечеринка’  
 b. *mangi-are* ‘есть, кушать’ > *mangiu-cchi-are* ‘покусывать, есть нехотя’  
 (7) a. *Busch* ‘куст’ — *Büsch-el* ‘куст, пучок’  
 b. *kochen* ‘кипеть, кипятить’ — *köch-el-n* ‘греть воду на малом огне’

Поэтому такие деривации мы называем **глагольными диминутивами**. По всей видимости этот нулевой вербализатор и отвечает за значение глагольной множественности. В докладе мы подробно рассмотрим похожие случаи, когда нулевой (и не только) показатель итератива сочетается с другими деривациями ослабленной ситуации.

Интересно, что эти деривации отличаются своими характеристиками относительно аргументной структуры. Деривации первого типа сохраняют инкрементальную тему и получают интерпретацию частичной затронутости этой темы:

- (8) *Zan inn ranz-ranz so lakaz.*  
 Жан PERF строить-строить.SF 3SG.POSS дом  
 ‘Жан **частично построил** свой дом’. [Henri, Winterstein 2014]  
 (9) *vaš'a stakan siv ěši-kele-r-ě.*  
 В. стакан вода пить-KALA-PFV-3SG  
 ‘Вася **выпил часть** стакана воды’. [Tatevosov 2006]

Деривации же второго типа наоборот теряют инкрементальную тему: итальянский глагольный диминутив не может употребляться предельно (10), а немецкие диминутивные глаголы теряют переходную каузативную интерпретацию исходной основы и могут употребляться только непереходно (11).

- (10) *Luisa ha leggi-ucchi-at-o il libr-o*  
 Л. иметь.AUX.3SG читать-EVAL-PST.PTCP-M.SG DEF.ART.SG книга-M.SG  
*per un'-or-a / ?? in un'-or-a.*  
 в течение INDF.ART.F.SG-час-F.SG / в INDF.ART.F.SG-час-F.SG  
 ‘Луиза полистала книгу час / \*за час’. [Tovena 2015]

- (11) a. *Das Wasser koch-t / köch-el-t.*  
 DEF вода кипеть-3SG.PRES кипеть-DIM-3SG.PRES  
 ‘Вода кипит / почти кипит (т. е. греется на малом огне)’.  
 b. *Die Cora koch-t (das) Wasser / \*köch-el-t (das) Wasser.*  
 DEF К. кипеть-3SG.PRES (DEF) вода кипеть-DIM-3SG.PRES (DEF) вода  
 ‘Кора кипятит воду / \*нагревает воду, не доводя до кипения’.  
 [Grestenberger, Kallulli 2019]

Также стоит отметить, что, как пишет Л. Товена, итальянский глагольный диминутив не сочетается с состояниями, тогда как маврикийский и чувашский дисконтинуатив сочетаются даже с состояниями индивидуального уровня:

- (12) *Avan mo bien dekouver so zwe*  
 перед 1SG.POSS хорошо узнать.SF 3SG.POSS игра  
*mo ti pe krwar-krwar li.*  
 1SG PST PROG верить-верить.SF 3SG  
 ‘До того как я узнал его по-настоящему, я **не сильно верил** ему’.  
 [Henri, Winterstein 2014]  
 (13) *Музыка-на аста пёле-т-ёр-им эсир? — Пёл-келе-т-ён.*  
 музыка-DA мастер знать-PRES-2SG-Q вы — знать-KALA-PRES-1SG  
 ‘А вы знаток в музыке? — **Так себе знаток**’. [Сандров Н. А. Мён тумалла?]

(1957), перевод В. Л. Садая]

В докладе мы подробно рассмотрим эти и другие примеры дисконтинуативов и глагольных диминутивов, подробно обсудим, какие интерпретации возможны для каждого из подтипов и с какими акциональными классами, сравним эти два подтипа между собой и с другими показателями со значением ослабленной реализации ситуации.

### Список сокращений

1,2,3 — лица, AUX — вспомогательный глагол, DA — Датив-Аккузатив в чувашском, DEF, DEF.ART — определенный артикль, DIM — глагольный диминутив в немецком, EVAL — глагольный диминутив в итальянском, F — Женский род в итальянском, INDEF.ART — неопределенный артикль, KALA — показатель *-kala* в чувашском, LF — Полная форма глагола в маврикийском креоле, M — Мужской род в итальянском, PFV — перфектив, POSS — принадлежность, PRES — настоящее время, PROG — прогрессив, PST — прошедшее время, PTCP — причастие, Q — вопросительная частица, SF — Краткая форма глагола в маврикийском креоле, SG — единственное число

### Список литературы

- Левитская 1976 — Левитская Л. С. Историческая морфология чувашского языка. М.: Наука, 1976.
- Севортян 1962 — Севортян Э. В. Аффиксы глаголообразования в азербайджанском языке. М., 1962.
- СИГТЯ 1988 — Тенишев Э. Р. (отв. ред.) Сравнительная-историческая грамматика тюркских языков. Морфология. М.: Наука, 1988.
- Audring et al. 2021 — Audring J., Leufkens S., Lier E. van. Small events. Verbal diminutives in the languages of the world // *Linguistic Typology at the Crossroads*. 2021. № 1. P. 223–256.
- Grestenberger, Kallulli 2019 — Grestenberger L., Kallulli D. The largesse of diminutives: suppressing the projection of roots // Baird M., Pesetsky J. (eds.) *Proceedings of NELS 49*. Amherst: GLSA, 2019. P. 61–74.
- Henri, Winterstein 2014 — Henri F., Winterstein G. Morpho-Semantics of verbal reduplication: The case of Mauritian. Рукопись. 2014.
- Tatevosov 2006 — Tatevosov S. G. Plural vs. Discontinuous Events: Degree Modification in Chuvash // Kelepir M., Öztürk B. (eds.) *Proceedings of WAFL 2: Workshop on Altaic Formal Linguistics MIT Working Papers in Linguistics*. Cambridge: MITWPL, 2006. P. 347–364.
- Tovena 2011 — Tovena L. M. When Small Is Many in the Event Domain // *Lexis*. 2011. № 6, URL: <https://doi.org/10.4000/lexis.414>
- Tovena 2015 — Tovena L. M. Evaluative Morphology and Aspect/Actionality // Grandi N., Körtvélyessy L. (eds.) *Edinburgh Handbook of Evaluative Morphology*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2015. С. 108–120.